

# TSALAEABATSO

THE PEOPLE'S FRIEND

Incorporated with "Tsala ea Bacoana," Kimberley & "Motsualla ea Babatso," Johannesburg.

(REGISTERED AT THE GENERAL POST OFFICE AS A NEWSPAPER.)

VOL. IV.]

KIMBERLEY, SATURDAY, DECEMBER (SEDIMOTHOLA) 6, 1914

NO. 10

## Native Recruiting Corporation, Ltd

Chairman :  
General Superintendent

C. W. VILLIERS.  
H. M. TABERER.

Maina n Metlobo colhe le n beng ba metlhalo ke a, le n beng ba cone  
Nanga Amagama emigedi na magama abangali benkemponi:

MINE.	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyanej	J. L. Blaine	Makubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Ebachani.	Ebantsheni	T. H. C. Garner	Umlhaha
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Blakpani.	V. T. Harrison	Mashigela
City Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	MaSiombolo.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Krisisi.	Ekiats.	W. S. Taft	Mafula
Crown Mines Ltd., comprising:				
Crown Deep.	Mafestere.	Mafestile.	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafongka.	Mavumbuka.	C. E. Howe	Ngonwela
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Central	Pikimini Komposi.	E. Kukard	Kukard
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikimini Kimbili	Pikimini Kimbali.	T. G. Cochran	Madolo
South Rand.	South Rand.	South Rand.	J. W. Lawrence	Ntshindana
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Blockley	Maboya
Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd	Monono.	Mtonono.	G. Wood	S. ...
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Ja Mohlati.	Mhlati.	T. E. Thompson	
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising				
Angelo.	Nyoni Mohlophe	Nyoni Mhlope.	G. Blair Hou	
Cason.	Bobo.	Bobo.	A. P. Norton	
Driefontein.	Matamanej	Matamane.	S. R. Haines	
Hercules & Angelo Deep.	Makinya.	Makinya.	(Compound cl)	
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	Beka-beka
Blue Sky.	(Closed down).			
Ferreira Deep, Ltd., comprising				
Ferreira Deep, Limited.	Fashashj	Fasifasi.	E. Weaver	Langone
Ferreira G. M. Co., Ltd.	Bobo.	Bobo.		
Geldenhuis Deep, Ltd. comprising				
Geldenhuis Deep.	Ha Mateketo.	Nkonywanaj	A. S. Edmunds	Mahabanga na
Jumpers Deep.	Jomposo Deep	Boboj	D. W. Robertson	Nyoni vahlaha
Glencairn Main Reef G.M. Co., [Lto.	Makause.	Makausi.	G. S. Lishman	Masungwane
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazibule
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Masungwane
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons., Ltd.	Inkesi.	Inkesi.	J. P. Crosby	Mtshane
Knight Central, Limited.	Ha Mfithane.	Mfithane.	E. Trolip	Sompungan
Knight's Deep, Ltd., comprising				
Knight's Deep (East Section).	Tandabantu.	Tandabantu.	J. B. Moseley	Ntshindana
Simmer & Jack East (West Section.)	Mtongwana.	Mtongwana.	R. H. Smith	Mazitulele
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mahlako.	Mahlaku.	G. D. Clarence	Matafeni
May Consolidated G.M. Co., Ltd.	Ha Stanyole.	Kwa Stanyule.	E. E. Curran	Ntakezulu
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited.	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pigg	Maspigg
Main Reef West, Ltd.	Maboya Deep	Maboya Deep.	J. W. Blockley	Maboya
Modder Deep Levels.	Mpondweni.	Mpondweni.	R. J. Judd	Mpondweni
New Goch Gold Mines, Ltd.	George Goch	George Goch (Kwa Mafuta).	R. E. Lagerwall	Bobo
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mphoho.	Mphoho.	J. K. Hirst	Maqaja
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mhlathi.	Mhlathi.	T. Duff	Dlovu
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Pimlasi.	Sinqaunqau.	R. Bodley	Bobo
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Mashabana.	Mashangana.	E. Hurford	Unguni
Nurse Mines, Ltd.	Madon. Ja.	Madonela.	C. Y. Brabant	Masungwane
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mazambane.	Mazambane.	H. F. Ottoway	Mfithane
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Robinson e Moholo.	Kwelomi.	M. C. H. Bradbury	Madovu
Roodepoort United Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Goodwin or Mohleputa.	Kwa Goodwin (Mhleputa).	G. A. Langton	Nganenale
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Nkonyama.	Nkonyama.	G. St. Leger Devenish	Langone
Rose Deep, Ltd., comprising:				
Glen Deep.	Nyosana.	Nyosana.	F. Crosbie	Mangqukela
Rose Deep.	Rose Deep.	Lozi Deep	do	
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simeren Jeke.)	Dambuza.	G. W. Smith	Dambuza
Sub-Nigel, Limited.	Dipi.	Dipi.	G. E. Rawlinson	Malunqaza
Simmer Deep, Limited.	Susane.	Susane.	E. M. Pearce	Susane
Springs Mines, Limited.	Nkotshane (Springs.)	Nkotshane (Springs.)	E. W. Granger	Mazinyo
Van Ryn Gold Mines Estate, Ltd	Tomase (Van Ryn).	Mas Thomase.	H. Owen	Unyasa
Van Ryn Deep, Limited.	Masabane	Masabane.	N. J. Crosby	Langone.
Village Deep, Limited.	Vinishi.	Madonela.	C. J. Buchanan	Nkomvhlaha
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Mafestile Roodepoortj	Mafestile Roodepoort	D. W. Swan	Mahewu
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Mapokomela.	Mabukumela.	E. S. Palfraam	Umlakazi
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Ha Mafutha.	Mafuta.	H. I. Mills	Mills.
Wolhuter G.M. Co., Limited.	Duma.	uma.	E. G. McEwan	Natweni.
Witwatersrand Deep, Limited.	Masikinke.	Makingi.	R. A. Keel	Mahlana or Moangweni
West Rand Consolidated Mines, Limited.	Ha Mfithane.	Mfithane (Mhoma)	D. E. Russell	





# ROBINSON GROUP OF COMPANIES.

# Randfontein Mines.

(GA MALOTLHOKANA).

# Babereki ! Babereki !!

Tiro ke eo mo Komponing tsa gale tsa Becoanna

*Randfontein North, Robinson Randfontein,  
 Randfontein South, Stubbs Randfontein.  
 Porqes. Langlaagte.*

Maduo a Siameng, Komponi tse di siameng, Becoanna  
ba 'hoaroa sen le!

## MADUO :

- Bo Pambili le Balaisi, ts. 8d. ka shifi.
- Bathusi ba Dimashini, ts. 9d. le 2s. ka shifi.
- BA BORO: 3oin. go 35 in. - - - Halfo-peni kain
- 36in. - - - - - 2 shillings.
- 42in. - - - - - Halfo-krono.

## KONTRAKA :

Sesemane, Kgoedi dile 9, le Ngoaga.

RE NALE MAGENTE KO

Tshirelecong, Mafikeng, Huhudi, le  
mo Strekgeng sa Madikoe

# CHARLES HALL, Agent.

## Dodgeland Over All.

(By JAMES DOUGLAS)

I am beginning to think that the most accurate translation of "Deutschland über Alles" is "Dodgeland Over All." It is dawning upon me that the Kaiser is a two-faced emperor. When he is not an Attila he is an "Artful Dodger." The dodges of Deutschland are too numerous to mention. But we are all making a private list of them. My private list is the length of my arm. It includes all sorts and kinds of dodges. Diplomatic dodges, philosophic dodges, journalistic dodges, theological dodges, military dodges, naval dodges, dodges by land, dodges by sea, dodges in the air, dodges on the water, and dodges under the water. I have tried to think of any dodges which Deutschland has not practised. After cudgelling my brains for days I have discovered only one dodge that remains to be exploited. It is telling the truth. But before Germany tells the truth I hope she will give the world a week's notice. Otherwise the world might die of the shock.

As a rule proverbs are packed with homely wisdom, but some proverbs are packed with evil folly. There is one proverb which alleges that all is fair in love and war. It may use a plain down-right English word, that proverb is a lie. If there are two spheres in which fairness is obligatory upon every self-respecting person, those spheres are love and war. Treachery in love is a despicable thing, and so is treachery in war. By treachery, I do not mean legitimate ruses and stratagems. I mean illegitimate ruses and stratagems. For instance, it is black treachery to misuse in any way the sanctity of the Red Cross. German soldiers who fight with rifles in their hands and Red Cross brassards on their arms are guilty of a dodge that hurts their own side more than it helps. Like many other Prussian dodges, it is stupid as well as dishonourable.

Another pet dodge of the enemy is to pretend to surrender in order to take our soldiers by surprise. This dodge is also very stupid, for it makes the act of mercy unduly dangerous. If the Germans convince their opponents that surrender in their case is merely a trick, in the long run it will be the Germans who will suffer. Their gestures of surrender will not be accepted as trustworthy. All these dodges defeat their purpose. For the sake of one or two million lives scores the Germans destroy all the fine chivalries and magnanimities of war. They are penny wise and pound foolish.

The use of floating mines is a dodge that does not pay. Already it has infuriated Italy. The folly of this dodge lies in its effect upon neutral opinion. Lookers-on see most of the game and lookers-on do not like the spectacle of neutral ships being blown up by German mines. Another dodge is the use of neutral flags to mask the operations of trawlers engaged in laying mines of in covering the attacks of submarines. It is a dirty dodge to use a neutral flag in this way. No gentleman would do it. It is not fair to neutrals, for it makes every neutral trawler a suspect.

It may be said by pro-Germans that the dodges of Deutschland are mythical. But the Press Bureau has published some letters written by German soldiers, published in a little German volume called "Kriegs-Chronik." The writers glory in their dodges. One letter describes the "bold exploit of two dragons from Dulsberg." These "bold dragons" pretended to surrender but when a French sergeant came forward to receive their carbines, one of the dragons purporting to hand over his weapon, shot the man through the head, and then galloped off with his carbine. This dirty dodge is extolled as a "bold exploit stroke by a cavalry." Dr. Johnson said that no man was ever written down except by

himself. It is not the Allies who are writing down Prussia. It is the Prussians.

A pro-German might argue that the dodges of Deutschland are the work of black sheep. But the answer is that the leaders of the military caste preach dodges and glorify them. The classic text of the "Prussian creed" is the famous doctrine of the Imperial Chancellor: "Necessity knows no law," and his equally description of a Treaty signed by Prussia as "a scrap of paper." This creed covers all the dodges of Deutschland, for Germany is bound by no moral law, and all Prussian ends justify a Prussian means.

There is a cynical proverb which declares that honesty is the best policy. Germany has openly notified the world that she believes that dishonesty is the best policy. She ostentatiously gives notice that she will win by fraud if she cannot win by force. This is the acme of stupidity, because no war was ever won by fraud. The German faith in this is really stupefying. There never has been anything like it in the history of the world. The German wisacres quite seriously imagine that it is possible to pull the United States and the village idiot. The organised campaign of fibbing in New York has convulsed the American Press with laughter. Lying is a fine art, and the Germans have not mastered its alphabet. One can admire a really artistic liar, for a really artistic liar is as rare as great poet. Indeed, there is a kind of poetry in the higher mendacity.

The German Michael is not an artistic liar. His best efforts are ludicrous. They excite pity rather than indignation. They also bring out the fact that the good simple German is not by nature fitted for the job of prodding the world's eyes. He gives himself away with delightful frequency every time I have just been reading that humorous volume entitled "Truth about Germany," which is the product of a great syndicate of German supermen. It is too funny for words. It is a childish insult to the intelligence of mankind. The great blunder made by Germany is its assumption that feeble lies are good enough for America and other gullible nations. What Germany badly needs is a really great fibster and a really great general. Up to now she has not created either.—London Opinion.

## Supreme Court.

A "GROSS IRREGULARITY."

COMMON OCCURRENCE.

O.F.S. Magistrate's Judgment Set Aside.

An action was brought for review last month before the Chief Justice (Sir Andries Maasroop), Mr. Justice Fawkes, and Mr. Justice Ward, the applicant being Fink Magata, for whom respondents were George Beams, N.O., and Cecil C. Bullen, whose counsel was Mr. Blaize, K.C.

The applicant was sued in the Magistrate's Court at Bantutso on an open account. Summons was served on him during his absence in Basutoland, but he was unable to appear duly. Judgment was given against him without any evidence being taken. The applicant admitted the debt, but he came to the Supreme Court because some of his property had been attached to pay the capital and the costs. The objection was that the applicant had been made to pay costs unjustly.

Mr. Blaize contended that the applicant was not entitled to come to the Supreme Court for review until he had exhausted all the remedies which the Legislature had provided in the Magistrate's Court. The Chief Justice in giving judgment, said that there had been a gross irregularity in the Magistrate's Court. It had been argued by counsel for the respondent that the matter ought not to be brought before the

Supreme Court under Rule 94, but under Rule 52. The wording of this rule showed that if he had appealed to the Magistrate's Court he would have been allowed half-way by an objection which he could only have taken by first proceeding as he had done in the Supreme Court. The magistrate would have had to enquire first whether there was any reasonable excuse for the applicant not having been present at the time, and, supposing the magistrate decided that there was no reasonable excuse, the case would not be concluded. If the magistrate went on with the case, the evidence would have to be read, but it would be found that there was NO EVIDENCE. The magistrate could not upset his own judgment. The remedy must be found in the Supreme Court.

The judgment of the magistrate was quashed and costs allowed.

## Dashing First Attack

BY INDIAN TROOPS.

Sir John French Praises Their Gallantry In Storming German Position.

The Indian troops have had their baptism of fire. With the splendid courage, brilliant dash and grim determination for which they are famous, they have stormed one of the enemy's positions. The following official account of their daring deeds has been issued:—

The Indian troops have now commenced to take their part in the operations of the British Expeditionary Force.

One of the first regiments to go into action was heavily shelled while entrenching.

An officer who was present particularly observed the indifference of the men throughout this, to them, novel experience.

It was noticed that after the first few shells they hardly troubled to look round.

An opportunity was later afforded them of showing their qualities in attack.

A certain village possessed tactical importance and the task of storming it was assigned, among others, to Indian troops.

They advanced under circumstances of the greatest novelty and difficulty, under heavy rifle and machine gun fire, with a dash and resolution worthy of the highest traditions in the Army.

The following message has been received by the Indian Corps commander from the Commander-in-Chief:—

"Please congratulate your Indian troops on their gallant conduct and express my gratitude to them."

The corps commander under whose orders the first units to be engaged have been temporarily placed also sent a warm message of congratulation to them.

They have shown a marked degree of adaptability, and as the campaign develops they will doubtless prove themselves to have been admirably trained and fully capable of holding their own.

## A Definition.

Race prejudice is an endorsement on the part of one afflicted with it to appropriate to himself superiority which is unmerited; and the less such a one is entitled to a sense of superiority, the more likely is he to try to attain it by showing the man next to him down rather than by lifting himself up.

## To Rostem Bey.

Rostem Bey, Rostem, A week ago you called away, Before you left you had your say; They seemed to think you quite too pretty.

But, Rostem Bey, you had them wincing, When in your manner so convincing; You stated that you thought of lynching Compred to what they do in Turkey.

# TSALA EA BATHO.

"Jaka metse a tsididi mo moeng o nyoriloeng mafoko a monate a fat'se jelo kgakala a ntse fela jelo."

THE PEOPLE'S FRIEND,

"As cold water is to thirsty soul in good news from a far country."  
P. J. VAN DER MERWE.

Incorporated with "Tsala ea Becoana," Kimberley & "Motsualla oa Babatso," Johannesburg.

REGISTERED AT THE GENERAL POST OFFICE AS A NEWSPAPER.

VOL. IV.]

KIMBERLEY, SATURDAY, DECEMBER (SEDIMOTHOLA) 12, 1914.

No. 22

## Native Recruiting Corporation, Ltd

Chairman :  
General Superintendent

C. W. VILLIERS.  
H. M. TABERER.

Mina a Molebe eaba le a beng ba metlhathe le a, le a beng ba cone  
Nanga Amagama emigodi na magama abagali beekomani:

MINE.	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyane.	J. L. Blaine	Madubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Ebachani.	Ebantsbeni	T. H. C. Garner	Umhlaba
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Brakpani.	P. T. Harrison	Mashigela
City Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	Majombolo.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Krisisi.	Eklisi.	W. S. Taft	Mafuta
Crown Mines Ltd., comprising:				
Crown Deep.	Mafestere.	Mafestile.	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafopoka.	Mavumbuka.	C. E. Howe	Ngonjela
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Central.	Pikinini Komponi.	E. Kukard	Kukat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikinini Kimbil.	Pikinini Kimball.	T. G. Cochran	Madolo
South Rand.	South Rand.	South Rand.	J. W. Lawrence	Nshindana
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Blockley	Maboya
Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd	Mtonono.	Mtonono.	G. Wood	Skokian
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Ja Mohlati.	Mhlati.	T. E. Thompson	Mehlwana
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising:				
Angelo.	Nyoni Mohlophe	Nyoni Mhlope.	G. Blair Hook	Sigumba
Cason.	Bobo.	Bobo.	A. P. Norton	Mataman
Driefontein.	Matamane.	Matamane.	S. R. Haines	Mbaula
Hercules & Angelo Deep.	Mzikinya.	Mzikinya.	(Compound closed)	
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	Beka-Beka
Blue Sky.	(Closed down)			
Ferreira Deep, Ltd., comprising	Fashfash.	Fasfasi.	E. Weaver	Longone
Ferreira Deep, Limited.	Bobo.	Bobo.		do
Ferreira G.M. Co., Ltd.				
Goldenhuis Deep, Ltd. comprising:	Ha Mateketo.	Mkonywana)	A. S. Edmonds	Mahlabangwana
Goldenhuis Deep.	Jomposo Deep.	Bobo.	D. W. Robertson	Nkomiyahlaka
Jumpers Deep.	Makause.	Makausi.	G. S. Lishman	Mangangamela
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazitulele
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Madoda.	Madoga.	H. P. Gaze	Mpandhlana
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Inkosi.	Inkosi.	J. P. Crosbie	Mgoni
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons. Ltd.	Ha Mfithane.	Mfithane.	E. Trollip	Sompungau
Knight Central, Limited.				
Knight's Deep, Ltd., comprising	Tandabantu.	Tandabantu.	J. B. Moseley	Ntshindana
Knight's Deep (East Section).	Mtongwana.	Mtongwana.	R. H. Smith	Mazitulele
Simmer & Jack East (West Section.)	Mahlako.	Mahlaki.	G. D. Clarence	Matsafeni
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Ha Stanyole.	Kwa Stanyule.	E. E. Currie	Ntakezulu
May Consolidated G.M. Co., Ltd.	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pligg	Maspigg
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited.	Maboya Deep.	Maboya Deep.	J. W. Blockley	Maboya
Main Reef West, Ltd.	Mpondweni.	Mpondweni.	R. J. Judd	M'pondweni
Modder Deep Levels.	George Goch	George goch (Kwa Mafuta).	R. E. Lagerwall	Bobo
New Goch Gold Mines, Ltd.	Mpoblo.	Mpoblo.	J. K. Hirat	Maqaqa
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mohlathe	Mhlati.	T. Duff	Dlovu
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Plimlasi.	Sinqungu.	K. Bodley	Bobo
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Mashangana.	Mashangana.	E. Hurford	Unguni
New Unifield Main Reef G.M. Co., Ltd.	Madonela.	Madonela.	C. Y. Brabant	Masenengane
Nourse Mines, Ltd.	Mazambane.	Mazambane.	H. F. Ottoway	Mitsbane
Princes Estate & G.M. Co., Limited.	Ha Robinson e Mohulu.	Kwelomi.	M. C. H. Bradbury	Madevu
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Goodwin oi Mhleputa.	Kwa Goodwin (Mhleputa).	G. A. Langton	Nganencane
Roodepoort United Main Reef G.M. Co., Limited.	Nkonyama.	Nkonyama.	G. St. Leger Devenish	Longone
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.				
Rose Deep, Ltd., comprising:	Nyosana.	Nyosana.	F. Crosbie	Longone
Glen Deep.	Rose Deep.	Loai Deep	do	Mangqukela
Rose Deep.	David (Simeren Jeko).	Dambusa.	G. W. Smith	Dambusa
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	Dipi	Dipi	G. E. Rawlinson	Malungusa
Sub-Nigel, Limited.	Susane.	Susane.	E. M. Pearce	Susane
Simmer Deep, Limited.	Nkotshane (Springs)	Nkotshane (Springs)	E. W. Granger	Mazivo
Springs Mines, Limited.	Tomase (Van Ryn)	Ma Thomas.	H. Owen	Unyeka
Van Ryn Gold Mines Estate, Ltd	Mazambane	Mazambane.	N. J. Crosby	Longone.
Van Ryn Deep, Limited.	Madonela.	Madonela.	C. J. Buchanan	Mzambhlaba
Village Deep, Limited.	Mafestile Roodepoort.	Mafestile Roodepoort	D. W. Swan	Mahewu
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Ha Mafopokela.	Mafopokela.	E. S. Palframan	Umhlehazi
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Mafutha.	Mafutha.	H. L. Mills	Milia
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Duma.	Duma.	E. G. McEwan	Mitweni.
Wolwater G.M. Co., Limited.	Masikake.	Masikake.	R. A. Keell	Mabulana or Mngweng
Witwatersrand Deep, Limited.	Ha Mfithane.	Mfithane (Mfoma).	D. B. Russell	Sebotyana
West Rand Consolidated Mines, Limited,				

# W.N.COOPER,

CHEMIST.

Ke hoo Makheke le Zetwa la Mithoko.

ONTSE le Beccana ka ditsoa ka tse letsoa le tsoa, o setse a kenolele thata go ba matshabana thabane. A lo hlo motshaba ea lone, e e ntsiana di matshaba.

COOPER'S GREAT PHENOLIC...  
SPECIAL FASHION...  
11000 BINTU...  
11000 BINTU...  
11000 BINTU...

Mi letse ka lotoetsa le bonole go tloga chenyang a ba go thakanyisa mehlaba e tshaba thata mo Lewenkelling la rona.

ALEALO EA GAGOLE THUSA THATA.  
Ba ba egleng kgakol e tshaba mo konoela ka Pose ba romele masi a hothole le Sekgetsi go pose le tshaba.

EDILE BEHALLE LILA  
Koa HEMMING STREET, BELGRAVIA.

# W. N. COOPER,

IGAUFI LE KERIKE FA MAKGOAI.

West-End, KIMBERLEY.

CHOLO "LWA TIRO"  
BEGLAYS BYE CURT  
"SHU-KU"

En Mitho a "Fokolog."  
O Leke, O Bonolo.  
O Diriso ka Dikgosi le Baruo  
Fa Wenkele oa raeno a  
ona naeo laets. 351 U-KU  
kogo Box 139 Capetown  
Tihothoa 2/6 3/4 ka Pose

WITSISHO EA LOSHO.

MOHUNAGADI oaka Mr. J. E. Mentor, Elizabeth Mentor, a tshela tshaba ka di 12 November, 1914, ko Prinet, morago ga pobelo ea kgodisi tse pedi.  
J. E. MENTOR, Prinet.

Mosbui Adam Gosa o Postimansburg.

Ka kgodisi ea Septembar, 1914, Phuthoeng ea Ma-Wesele ko Transvaal (Postimansburg) mo Serikare ea Beanoandee e apotse o tshaba le rona le golo ha losho la Adam Gosa. Fa go gopoloa gore muna e o tshaba le Society Steward, Mogozi, Moreri, Modiba ko Ma-Wesele ko Transvaal. le Moagi o nlo e Kerole e teng, go ka thalogang bogolo joo tatlego e e oetseng, eseng Ma-Wesela e Transfale asi, imme e le Ma-Wesela ka gotho.

Adam Gosa erile tsa a tshaba mo Kerutho a ooa ko gago ko Tebeleng a ooa tokolole e phuthoeng a ga Abel Setfotho. (An Mestlar) mo goora Sefunelo a ba a nna Moreri. A tloga a hudugela ko Fransafale ka fihlela burile ekle dipholofolo fela bi sa itse Modimo, ba si tse Kerike. Kerike e e nlo e rone e le e Garafomoretane a ditsha a fapetela mo rone. A bolela Modiba oone fa a tla thabane thabala fela ka e Mo-Wesele. Jaka Monogogoe, Adam Gosa a bona bontsintsi a buntshole bontshole, gonno ba tlogile, bo haladico, yaka le motshane ye le senang modimo, me a kgonega fa Modimo o mone rone ko Transfale go e go boloka ba gagabo. Adam Gosa a simolola go

# Ka Metlha EOTLHE

# U NO U Batla Fela

# N E C T A R E A.

# EO O MONATENATE

# GA GONA TEOAOENG REKALONG CHAANOENG EENG E EAE TEA O NTLHA MO SOUTH AFRICA.

## Ntoa ea eo Khrooeng.

[KE MORULAGANYI.]

E sa thabane. Kase go mafaralbatlha ka teng, mofoko ga itse gore o ka e simolola fa kae a digela kae. Mafoko ekeke a monatanyana go gaisa mango ke fa u rakana le makulole a kanna ba ba golo ba Anetji ka (gonne bone ba santse ba busiana sentle le ma Doister) kgotsa fa u ka rakana le lefoko je le coang ko goora Kaisara ko Bertheine oa utloa gore ma Doister oona aareng ka ditsoa tsa Ditsia. Mono go gorogile Mr Donald Thomson motsele o di choancho o Koranta nge e tona e Amerika, o kile a tsi tsho joo ille pedi o nise a thabela mo gare ka tsathabani ba ma Doister. A ba a hulo. Mafoko a gagoe ke a:

Erile fa baagi ba Antwerp ba sena go phatlalala ko tshelelo ko Beljime go e go bona gore mo nise jaug, mo ntsing oa Ba thabani ba ga Kaisar, le gore morafe o o thopolono o tshela jaug. Erile ke paaolaga mo tereeng fa meloanong ea Holane ka chorax ko Leintanoeng o le Doister, a sa tise se Nyese mane a sa itse go farologanya le Amerika le Amerika je le shoeka puo le Nyese mane a naka ko Hoteleng a kgole ea Antwerp ko moseping a nna manganoo le tsegeni, a mponye fa ma Doister a tsena mo Antwerp lona. Ba ne ba goposte gore ke sethlobo sa ma Nyese mane, mogo a filtha a ngolola a omamya Lieutenants o m'hoeng.

## Ba Batla Dikoranata.

Foko ja boneja mitha ba ntele ditse dijong, ba filtha ba leka go ntshe mo kaga London, ka ba shupetsa koranta engoo ea London ea wete e e letleng; bane "ao menila kgologole." Ke fa ba achupetsa mokooka oa dikoranata tsa Englane tsa meko eng.

Ka gona ka gaxakama gonno gonno ke gona fa re raka le turupa tsa ma Doister, ke itse gore magosana a bone a go mpha dikoranata tsa London tse di tse. Ke tse ko kopa tshaba ko mo rone. Ke fa molodi are o ka naka ko Ostend. Erile ka ke ne ipata moadisi oame ale ko Amerika, ka mo rone raka nyea ke sa rata go choantsho diturupa tsa ma Jenmane mo Antwerp, le go thabontshana mmsho oa bone o monate.

Ka tloga ka nana perimite e boelang ko morago ko metsing ea Beljime e e sale e thopolone pelitshong ea Kerike le lebele ditse ke se rone ko Simpt, mme ekeare gono batho ba e e tlogela tloga nabo ba bo ba ile Malines kgosa Poem.

Ka fihlela bala melomoro o sepe. Matlaba bona e e phutho, kgosi eare e shoaba e sena motokara e kabo e mo nka dinus. E ne ele loantlha oa palama Baesekele ea phutho, le tshaba ka nna eare o irile ko Ostend. Ka itshaba le moshane kgona gona e ba thabanele ka ma.

## Dincho le Mabitla le Baepi ba one.

Ese morafe o ke freileng ka ese opele ditlopo tsa ma Doister tse le Manyesane le ma Beljime a a shuleng fa go thajisa motse oa Antwerp. Baepi ba di phuthu le 800 ba ba ipelang ditlopo ko Fortong ea St. Catherine mussia mmele, a ditlopo gona go naga koma ka tsamamang ka teng mo ditrateng fa sa di gate. Mebila le malo go tshela bashu, Erile fa ke nise ke e pele ke fihlela mangkololola a nising joo, metshe le metshane, ke e letleng le ditshabuthudo fela, thabakolole ea ba batlegoo. Lefatsha jotho le naga bashu, direpa di ko namalatshe ke mathangantse fela mo tsatising di thaba bashu, gona pale fa ka lebagana le phofo le sebedisi sa direpa. Ga gona mo tsho opele utloang le mashole a madogistara ga e. Ma kaka mo tsena ko Beljime go utloang o mngolo oa Beljime go utloang ntshe fela joo.

## Mo Gwaling o Mngolo.

Mafrane a buse ditshoeng di tloga go tse ko gona go tloga teng maphi le di tshoeng di tloga se tshoeng. Mafrane e ke coa ko Antwerp le gona e lelopoli loantlha tsho fa ke

coa mo Brussels ke santse ko kaka ko morago; a fihleli di pose tsame di boane. Ke kgone go gape ko Malines—teng ga go nlo e emago. Go sethobanyana sa mashole a ma Doister fela teng ga gona batho.

## Ma Boela Koano Gape.

Ka tla go tsena mo Antwerp ka Loozbald, matshaba ba a ngotse nra e tshobane e ele boello bo ka ko leantleg; jaesong ka gakelela go a ntleng ea thabane. Erile fa pose di retela ka tshelelo loto eang ko Mr. Johnson, leitho ja Amerika ko Ostend. Ke fa le tsholela "Phu ntu" ere gare ga bogile jo ba ntha ea Ostend. Fa ke kgone jaug teng ke re tsholele kere le monegona oa mmusho oa Amerika tsa le kooalo kogo Consul Johnson; ke ba fathe ka dipale tsaka tsa Amerika, ere ka ba sa itse go di bala di fa kgobe marapo fela ka mmala, ba nese ke fete.

Ka tla go filtha mo Bruges bogiso boosa. Teng ka bona merole e metona e dikokopane di tshela iharumeke ka ditsole. Ka tsho se matlaba oone ekeke ditshahi, di khakhomoko. Mashole a ma Doister a ne a di shole ko tshafalo, go sepe o arabang fa ure u bota setheko kaga cone. Kgona gonno go thubule meratho mmele go seponng sa terena gore dihubumele: se se teng o ganne go bolela gore a ke ditshahi (Dikepe tsa ditsegonno tse di tsamamang leotlele ka ko tshaba). Ko Dikrunde mashole a ma Doister a phaeare ere fung ga naka ka feta gonno dikanoosi di thubang mo ditsetelotshole. Kapteone nago sa Lodoister ere e nheara ka e shupetsa pose e choalole ko General von Besele, e e ntsheang ko tsa diahoocho tse di tsinyekang tsa ntoa sa nna Jeremare, ke fa apenele ka ko leantleg le monatho ga gagoe. Erile re tsamama a pot sa gore a

## A Madoistera a tla Fanya?

Ka mo rone kae. "Uea u gopolang"? Are: "Ke ba bone go re tsa fanya nna. Se se teng re tsa e go tsena ko Calais, fela mo tsho ko tsho e hafa le Janse mo rone. Erile ke ba tsho nnyanya." Ka naka kare sepe, mme ke se goanya re sena go tsho ko marumong, se achupetse gore Madoistera a sale kgodi ko Calais. Beljime se tonno e ere motho ale mo gona a bone fa a lebele Englane ka mtho fa moosja ga leotlele. Bopora joo leotlele teng ke male dile 22 fela, jaanong ba lere kanono tsa bone tse di tsho-tono ga le lefaga le di tsala—bise ga tla merole e metona ea bo Ra-Sesi bale shome. Gateo nlo ngoe le ngoe mo toropong ea Dikrunde e tla batlegoo. Ka palama mo seboleng sa Kerike le lebele dikanoosi tsa ditsoa di ditsoa mo go ga Madoistera, di 50 ko ja meniti. Ka bona koloo ba dikooa di le ratse e tla go feta Dikrunde e se eke e ba hulole ke sepe. Matlaba bona e e ditsho e moshane ka magodimo go gole lefethoana.

## Ke loe bona ka leja "Motobacke" ka o ke dikampeng le kgosi na gona gae le Nieuw Oostende.

Ke fa Matlaba bona e e ditsho jaanong ea fokola mo turupeng tsa Doister jaanong. Kgona ngoo eare ba otele leshole ja igona, ere fa ekeke ba eele-eetlega ba a ntshe pitolelo a hula leshole je le tsenang a ba le kange ka mullaga. Thaka e nge e ad le bagolela ko pele ka lekgalela kgathata. Ka simolola go tla go loeha Loa Mralala Sogaufi.

Ka tsena mo kadising ngoo e mashole a ditsoa, kanono di tshobane ka nitha colthe. Go ntshe go naga koma ka tsamamang shone go naga koma le naga. Ke fa Majerene a tla kata ka morago ke ntshe ke na ooa, ka batla gonno tshela mo mafaratshang e dikadisi tse di eplongkha koa naga je lefathe. Erile fa bo boosa ka morago kanono tsa Manyesane tsa ba tse eare di galle matsho mo toropong. Ka manyesane ka leditso go ga ja le Mgosi a tloga mo tsho e e le ntshe mo go eone. Erile

## Re Santae Bee Jr.

Kapano ea Manyesane ea bo e sholeleleramo mo tsho, le thubaga fa pele ga rona. Go coa fong ka ditsho ye go tsa moya ke iphithela kele mo tsatising re tse ko Dikges. Ke ulisa gona go fola ope mo tsho. Eo go o a hoang ke eo o monegong ke kanono e. Mo gosi a tloga a shule ale marao.

Le fa gontse jalo m'ntate ne di

ne di ba tshesho jalo re ne re goposte. Erile morago ga koo e malasi a mabedi fa boiki ba madoi-stre ka bala An-werp, go ko m'ntate k'vhol tse di torang murum.

(Mafoko a a boleloana ka Mr Thomson s'utloemane a a agileng ko Beljime, a erileng ditsoa di tsho moise ba seka ba tshaba, mo magauang a meloane ea Holane, Maholanere are a bona basadi ba Manyesane le bane ba bone ba tla ba phaele bare Madoistera a tuka fela jalo o moisho. Are kanono ngoo e sekepe sa Manyesane e cogile e bolele Magosana ale mararo e koenosa Madoistera othe a ane ale ba utloang. Basadi ba thobala ka ba utloa modumo oa ga choka nka ga Madoistera, a ikaana ere fa a boneng le Nyese mane tse e tonanyana a le caag, a tla le rala'.

## Malokonyana.

Kgosi Molala oa Mankurone o abete Gorumente kgomo dile 200. Ke thoto e a le jaanong ke mashole mo ntsing.

Mrs. Modisapodi o boetse gae Mangaung maabano

Dikole colthe di eme maabane. Di tla buloa gape ka January 18, 1915.

## Kgogolo ea Diraa.

Marabele a lneetseng le ba ba choereng bontsi ja dikete tse thata go dimo 5,200.

Ba Freisetaata ko Transvaal Kolonije ko Botlho ke

Kantla ea ntoa Synod ea Ma Wesele eila kopana koo Thaba Ncho, Eboele e kokane mo Kimberley ke di 27 tsa January.

## Seo se Batlegang Bokoeng.

Ga re kake ra nnaea kgopolo kaga bokooa ja rona, fa re utloa thata ea rona e fokola, mo re kake ra ithebelela fela re ntshe re bona re sa tshela sentle eleng bokooa mo ditshabeng, le go nonpshata thata e koafetseng kgotsa go e fodisa re ka dira se ka thusho e ditshare tseo di itshoeng ke dingaka go thota ka ga mo re ka kutlola botoka le go nonpshata madi a rona.

Jaanong lo bona sentle gore Dikgoloakoeng tse di Khibichoana tsa ga Dr. Williams di fanya le go fodisa makooa oa otthe, di nonpshata madi, le go gona nnaea thata.

Letla madi a gago a nopofe le go itshaka a nna maubichoana ka go dirisa Dr. Williams' Pink Pills. Mo banneng Dikgoloakoeng tse di Khibichoana tsa ga Dr. Williams di siame thata, se tsho e o leta di simolole go tloga jaanong. Bo ra-mawedikele botlho ba na nago, o ka bona bololongyana eleng e ngee ka ts. go krotsa tse thataro go ko Dr. Williams' Medicine Co., Long Street, Cape Town.

Printed and Published by the "Tsala" Syndicate at their Printing Works, Corner of Salfy Street and Brett Street, Kimberley.

REKAENE FELA







# T S A L A E A B A T S O .

"Jaka metse a tsididi mo moeng o nyoriloeng matoko a a monate a fat se fele kgakala a ratse fele tse."

## THE PEOPLE'S FRIEND,

"As cold water is to a thirsty soul is good news from a far country."  
P. REVIEWS OF SOLOMON.

Incorporated with "Tsala ea Becoana," Kimberley & "Motsualla oa Babatso," Johannesburg.

[REGISTERED AT THE GENERAL POST OFFICE AS A NEWSPAPER.]

VOL. IV.]

KIMBERLEY, SATURDAY, DECEMBER (SEDUMOTHO), 19, 1914.

NO. 21

# Native Recruiting Corporation, Ltd

Chairman :  
General Superintendent

C. W. VILLIERS.  
H. M. TABERER.

Mina a Metlobo e tlohe le a beng ba metlhabelo ke a, le a beng ba cone  
Nanga Amagama emigodi es magama abagati benkomponi :

MINE.	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyane.	J. L. Blaine	Madubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Ebachani.	Ebantsheni	T. H. C. Garner	Umlhlabi
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Blakpani.	V. T. Harrison	Mashiqela
City Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	Majombolo.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Krisisi.	Ekisisi.	W. S. Taft	Mafula
Crown Mines Ltd., comprising :				
Crown Deep.	Mafenstere.	Mafenstere.	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafofoka.	Mavumbuka.	C. E. Howe	Ngonjela
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Central.	Pikinini Komponi.	E. Kukard	Kukat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikinini Kimbifi.	Pikinini Kimbali.	T. G. Cochrane	Madolo
South Rand.	South Rand	South Rand.	J. W. Lawrence	Nshindhuna
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Blockley	Maboya
Durban Roodpoort G.M. Co., Ltd	Mtonono.	Mtonono.	G. Wood	Skokian
Durban Roodpoort Deep, Ltd.	.ia Mohlati.	Mhlati.	T. E. Thompson	Nchlwana
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising)				
Angelo.	Nyoni Mohlophe	Nyoni Mhlope.	G. Blair Hook	Sigumba
Cason.	Bobo.	Bobo.	A. P. Norton	Mataman
Driefontein.	Matamane.	Matamane.	S. R. Haines	Mbaula
Hercules & Angelo Deep.	Mzikinya.	Mzikinya.	(Compound closed,	Beka-Beka
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	
Blue Sky.	(Closed down)			
Ferreira Deep, Ltd., comprising :				
Ferreira Deep, Limited.	Fashash.	Fasifasi.	E. Weaver	Langone
Ferreira G.M. Co., Ltd.	Bobo.	Bobo.		
Geldenhuis Deep, Ltd. comprising :				
Geldenhuis Deep.	Ha Mateketo.	Mkonywana.	A. S. Edmunds	Mahlabangwana
Jumpers Deep.	Jonposo Deep	Bobo.	D. W. Robertson	Nkomvahlaba
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Makause.	Makausi.	G. S. Lishman	Mangongamela
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazitulele
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mpanthlana
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons., Ltd.	Inkosi.	Inkosi.	J. P. Crosbie	Mgoni
Knight Central, Limited.	Ha Mfithshane.	Mfithshane.	E. Trollip	Sompungana
Knight's Deep, Ltd., comprising :				
Knight's Deep (East Section).	Tandabantu	Tandabantu.	J. B. Mosley	Ntshindana
Simmer & Jack East (West Section.)	Mitongwana.	Mitongwana.	R. H. Smith	Mazitulele
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mahlaka.	Mahlaka.	G. D. Clarence	Matafeni
May Consolidated G.M. Co., Ltd.	Ha Stanyole.	Kwa Stanyole.	E. E. Curin	Ntakezulu
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pigg	Maspiga
Main Reef West, Ltd.	Maboya Deeps	Mafoya Deeps.	J. W. Blockley	Maboya
Modder Deep Levels.	Npondweni.	Npondweni.	R. J. Judd	M'pondweni
New Goch Gold Mines, Ltd.	George Goch	George Goch (Kwa Mafuta).	R. E. Lagerwall	Bobo
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mpholo.	Mpholo	J. K. Hirst	Maqaga
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mohlathe	Mhlathi.	T. Doff	Dlovu
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Pimloto.	Mashanguu.	R. Bodley	Bobo
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Mashangana	Mashangans.	E. Hurford	
Nourse Mines, Ltd.	Madonela.	Madonela.	C. Y. Brabant	Languni
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mazambane.	Mazambane.	H. F. Ottoway	Meserengane
Robinson G.M. Co., Ltd.	Mazambane.	Mazambane.	M. C. H. Bracbury	Mfithshane
Roodpoort United Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Robinson e Mohoto.	Kwelomi.	M. C. H. Bracbury	Mtedu
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Ha Goodwin e Mohleputa.	Kwa Goodwin (Mhleputa.)	G. A. Langton	Nenenge
Rose Deep, Ltd., comprising :	Nkonyana.	Nkonyama.	G. St. Leger Devenish	Lencon
Glen Deep.	Nyosana.	Nyosana.	F. Crosbie	Mangqukela
Rose Deep.	Losi Deep	Losi Deep	do	
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simeren Jeki.	Dambuza.	G. W. Smith	Dambuza
Sub-Nigel, Limited.	Dipi	Dipi	G. E. Rawlinson	Melouane
Simmer Deep, Limited.	Susane.	Susane.	E. W. Pearce	Susanic
Springs Mines, Limited.	Nkotshane (Springs.)	Nkotshane (Springs.)	W. W. Granger	Mazinvo
Van Ryn Gold Mines Estate, Ltd	Tomase (Van Ryn)	Mas Thomase.	R. E. Owen	Lenyest.
Van Ryn Deep, Limited.	Masambane	Masambane.	F. J. Crosby	Langone.
Village Deep, Limited.	Vinishi.	Mafonela.	W. J. Buchanan	Mkomvahlaba
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Mafestile Roodpoort.	Mafestile Roodpoort.	W. Swan	Mabewu
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Maookomela.	Mabokumela.	E. S. P. Williams	Mlekani
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Ha Mafutha.	Mafutha.		Mababane
Woluter G.M. Co., Limited.	Duma.	Masikinke.	E. G. McEwan	Mababane
Witwatersrand Deep, Limited.	Masikinke.	Masikinke.		Mababane
West Rand Consolidated Mines, Limited.	Ija Mfithshane	Ija Mfithshane		Mababane

W.N. COOPER,

CHEMIST

(Le Koa Madlieng le Zeerut ko Madlieng)

ONTSE le Bocoana ka baka se se lelele thaba, ehlile o setae...

COOPER'S GREEN PILLS (Firing) e leone go githabana male...

PECTORAL BALAM (Molemo mo Diphethole) la, 6d. le 2s. M...

BLOOD MIXTURE (Molemo mo go Tlhombe Madi) o e tsa...

U laka ka bolotse bongoe le bongoe go bo go choenyang...

MEMO EA GAGOE E THUSA THATA. Ba ba agieng kgakala ere ba mo koalela ka Pose ba rometi...

HELE RE NALE KALA

Koa HEMMING STREET, BELGRAVIA.

W. N. COOPER,

(GAUFI LE KEREKE PA MARGOOA)

West-End, KIMBERLEY.



BbGLEY'S EYE CURE

"SHU-KU"

Le Madlihe a e 'okolang. O Leke. O Boodlo. O Dristone le Dikgosi le Baruti...

NTSISOHO EA LOSHO.

MOHUMAGADI oaga Mr. J.E. Mentor, Elizabeth Mentor...

LOSHO.

KO Thaba Ncho. Mrs. L.T. Seletjole ko ene o se thibaling...

Advertisement for Children's Chest Troubles and Peppermint Cure, featuring an illustration of a child and text describing the medicine's benefits.

Printed and Published by the 'Teala' Syndicate at their Printing Works...

Thaba Ncho.

Rev. Goronyane le mobumagadi ba kile ba gaolela koa...

Mrs. M. Maria, oa koa Nauwpoort, le Dithoto ba nise bale...

Kommando ea setreke sa Thaba Ncho, eaga Major Ross...

A sala se se thibaling Bokokon, kana nome rure eilare morago...

Ka Meliha EOTLHE

U NO U Batla Fela

NECTAR

TEA

EO O MONATENATE

REKAENE FELA

The Seison's Greetings.

AMIDST the din of War, we wish our readers A MERRY CHRISTMAS...

The Week's Saying: "South Africa, in common with all colonies and young communities..."

LET US LAUGH.

The French are the cleverest people in the world to day; more than that, they are the most logical.

Read these lines over several times and think through them carefully and see if you don't gradually reveal to you a great big truth...

The power to laugh is undoubtedly one of the best aids to happiness. Now, some reader will say that a lecture on laughter is here unnecessary...

But there are two distinct varieties of laughter—there are two absolutely different ways of laughing. Most people, even a fool, can laugh at somebody else...

I might say to be really happy a man must learn to take himself somewhat as a joke. He must be able to laugh at himself just as he does at others.

Such men are not always devoid of a sense of honour; they are quick to see when others make themselves absurd and ludicrous...

To be able to laugh at ourselves when we are fit objects of laughter is to possess an excellent balm for most of the stings of wounded pride.

There are many men, some by nature and others by acquisition and development, who have this spirit in a large degree...

It is true, there have been men who have taken the staves as seriously that they took all the rest of the world as a joke.

For us who live the ordinary life nothing can be more conducive to longevity, a cheerful spirit, a happy heart, a face free from wrinkles, a disposition proof against the stings and smart...

J. W. JOHNSON, "New York Age."

Beyers on Parole.

Guarded by an Armed Blackman Commandant Lemmer's Passport.

The "Friend" published on Saturday last a long interview with Mr. Louvins, one of the motor cycle scouts of the town guard...

Louvins stated: I ordered them to leave the car and while I entered the house I asked a native to keep guard over them.

When I returned all four men were furious at me for having handed my rifle to a native to keep guard over them, and Beyers especially was most indignant.

Ultimately a police force arrived from town, to whom Louvins handed over his captives. It appears that Beyers had a safe conduct from Government.

Fate of Kaiser's Musician.

Captive Captain of the German Band.

The war is over. He'll play no more. Die Wacht am Rhein.

One of the most curious captures of the war was made in the neighbourhood of Ypres...

A little group of amused soldiers here were telling me about it. The capture is that of one of the least important persons...

It was on the outskirts of Ypres that a number of the soldiers came upon this imposing functionary...

"Lost His Big Drum."

He was duly surrounded and informed that he was a prisoner. This increased his undeciphered dejection...

"Only," said one of the men, "we told him that the German band would not be allowed to play in captivity..."

"He will not, of course, be allowed to keep the score of the 'Triumphal March into Paris,' the first performance of which was fixed for August 15..."

"So the Bandmaster-in-Chief of the German Army retains a gloomy prisoner." Daily Chronicle.

Mohammedanism in South Africa.

(By Rev. G. B. A. GERDENBERG.)

The history of Mohammedanism in South Africa dates back to the earliest years of the settlement of the Dutch East India Company on the shores of Table Bay.

The first Malay to arrive here, who was probably a Mohammedan, came in July, 1653, the year of Van Riebeeck's settlement at the Cape.

man, an exile from the Dutch East India Possessions, sentenced to hard labour for life. For offenders had been sentenced to life-long exile and slavery by the High Court at Batavia...

The total number of Mohammedans in the Union of South Africa is 45,904, made up as follows:-

Table with 2 columns: Race, Number. Includes Europeans (52), Bantu (1,626), Mixed and other (8,994), Coloured (43,946).

The distribution according to Provinces is as follows:-

Table with 2 columns: Province, Number. Includes Cape (24,189), Natal (13,475), Transvaal (8,193), O.F.S. (4,043).

The distribution by races can only be given approximately, and taking for granted that the class Malay of the Census is almost exclusively Mohammedan...

It is interesting to note that the Mohammedan population in the Union of South Africa is 80 per cent in the Cape Province and 85 per cent in the Transvaal.

On the whole, Mohammedanism in South Africa has had very little influence over the Bantu, and still less on the white races. The poorer classes of the latter have been somewhat affected, and especially the "coloured" people.

\* The term Malay includes the hundreds of Cape Coloured people who have been Islamised since the arrival of the first Malays at the Cape.

Rona ba "Taal" re olootse ka kullo bokhoko e kgolo looko jo ga Mrs. Rebecca I. T. Setlogole oa Thaba Ncho. Modimo ene le moagote, le batadi ba gogone mo talleogone, me a roba ka ka gogibe Mohumagadi Setlogole.

STARTLING PLOT.

AT POTCHEFSTROOM.

BEYERS' AND KEMP'S SCHEME.

HOW IT WAS FRUSTRATED.

The Potchefstroom "Herald" of Friday's date tells a story of what it describes as "the inner part of a damnable plot," and of how near Potchefstroom was falling into the hands of the rebels through the treachery of Beyers and his accomplices on the night of September 15 last.

It is unquestionable (says the "Herald") that Beyers, who was forced to admit that he was on his way to Potchefstroom when the accident happened, was to have started at an attempt to overthrow the Government with the aid of the men, over 2,000 in number, who had just finished their period of three weeks' training in the Active Citizen Corps at Potchefstroom.

That evening a meeting of British troops took place in Potchefstroom to discuss the situation arising out of the "Herald," and it was agreed that its seriousness was such as to necessitate direct communication with General Smuts, which was duly carried out.

The German Proclamation. Later he was to have marched upon the town with all the armed men he could bring under his flag, and to have met with previous arrangement, that he could rely on the aid of rebels within Potchefstroom itself.

It is stated, says the "Herald," that a war contribution of £20,000 is being demanded from Antwerp. "Mirror."

Pop for the Boers, was dated for the self-same day. The armed force to have taken place at Antwerp on August 15, details of which were also known in Potchefstroom, had been thwarted, and "The Day" was postponed for a month.

Plot Provisionally Thwarted. But the motor-car dragged in the dark at Langlaage was the second blow to this damnable criminal plot (continues the paper), and while Beyers, treacher and unscrupled sportsman, the telephone at midnight on September 15, telling of the fatal shot, and that his journey had been cut short, those who had waited in the camp and in the town knew that for the time being at any rate, the little game was up.

That night Potchefstroom might easily have fallen into the hands of the rebel crew, sharing the fate of the Free State towns or worse, and loyalists, both English and Dutch, must thank an ever-watchful Providence for being saved from a position of ignominy and humiliation.

Who Shall Fill The Vacancy CAUSED BY THE Hon. W. P. Schreiner.

The Coloured races are naturally looking around to see who shall take Mr. Schreiner's place in the Senate. It was in deference to the representations made by the non-Europeans that the Botha Government appointed Mr. Schreiner as one of the Native representatives in the Senate.

In looking round for a suitable representative we need not wander very far, for we think no man deserves the place more than Mr. Theo. Schreiner. Our High Commissioner himself would welcome him as his successor.

Glorious Success for the Allies.

TURCOS CRAWL TO VICTORY.

The British troops have made good progress. During the fighting of the last few days in the northern area the Allies have driven the enemy back more than thirty miles.

No less encouraging was yesterday's French communication, which conveyed the news that while the Allies are still steadily gaining ground, the gallant Belgian Army hold its own and has vigorously repulsed several attacks made upon it in Belgium.

Parliamentary Vacancies.

There are sufficient Parliamentary vacancies to supply the country with a miniature general election were all of them to be contested. Some of the vacancies have been caused by death, others by promotion of the Parliamentarians to other spheres.

Constituency. F.P.P. Chaplin, Cape Town Harbour. Jas. Searle, Port Elizabeth, S.W. J.A. Vosloo, Somerset. F.P. Van der Merwe, N.W. Serrfontein, Frankfort. H. Sertorius, Kroonstad. P. Grobler, Rustenburg.

Basutos' Shilling Fund.

Two touching messages in which the chiefs of the Barotse and the Basuto proclaim their loyalty, are issued (says a London newspaper) by the Press Bureau. They are as follows:

"With regard to this war which I hear exists between His Majesty the King, George V., and the Germans, I ask whether as my King is engaged in fighting his enemies I his servant will be doing well to keep aloof watching him being attacked by his enemies.

Anxious to Fight.

The Colonial Office announces that Kisingiri, on behalf of himself and four other Buganda chiefs, has appealed to the Governor of Uganda to be allowed to join the British Army in Europe with five hundred men.

This offer has been gratefully accepted by the Government. (A Mosuto is a Basuto who is capable of bearing arms. The tribe, it is said, can furnish 70,000 warriors for that size gift represents about £3,000.)

"A copy of a message from His Majesty the King George V. to all his Dominions over the sea regarding the present situation in Europe was delivered to me and my people by Mr. McKinnon, our resident magistrate.

"We desire to express to you, as to His Majesty's Government, our sentiments of loyalty to the King at such a moment, and we feel at home to rely on the Empire under which we have remained years in peace.

"The indunas and myself want to call in all our people, and then when they are here we shall tell them to make ready for war to help the Government. We shall stand always to be under the British flag."

A Three Years' War.

A high French military authority—whose identity is no further disclosed—has given patriotic expression to the opinion that the war will last almost three years. His estimate is based on the belief that the Germans will commit no great tactical error. He divides the war into six periods two past, one present, and three to come.

The sixth will be a march to Berlin. He estimates that the battle for Calais will not completely end before the beginning of December. He assigns a period of five months to the battle of the Meuse—the end of April or the beginning of May, 1915.

The campaign on the Rhine should last nearly twice as long as that to say, until February, 1916. The final march to Berlin and negotiations for peace should bring the war to an end with the final withdrawal of the Allied armies of occupation in 1917. This estimate gives a total period of rather less than three years to the war—Cape Argus."

# ROBINSON GROUP OF COMPANIES.

# Randfontein Mines.

(GA MALOTLHOKANA).

## Babereki ! Babereki !!

Tiro ke eo mo Komponing tsa gale tsa Becoanna

*Randfontein North, Robinson Randfontein,  
Randfontein South, Stubbs Randfontein.  
Porqes, Langlaaqe.*

Maduo a Siameng, Komponi tse di siameng, Becoanna  
ba hoaroa sentle !

### MADUO :

Bo Fambili le Balasi, ts. 8d. ka shifi.

Batlusi ba Dimashini, ts. 9d. le 2s. ka shifi.

BA BORO: 30in. go 35 in. - - - Halfo-peni kain  
36in. - - - - - 2 shillings.  
42in. - - - - - Halfo-krono.

### KONTRAKA :

Sesemane, Kgoeu dile 9, le Ngoaga.

RE NALE MAGENTE KO

Tshirelecong, Mafikeng, Huhudi, le  
mo Strekgeng sa Madikoe

**CHARLES HALL, Agent.**

### Reply to German Savants.

A WAR FOR LIBERTY AND  
PEACE.

BRITAIN UNITED AS  
NEVER BEFORE.

British men of science and professors in all branches of learning at the universities have combined to frame a reply to the German professors who recently denounced Great Britain as the instigator of the war. This reply sets out painstakingly the evidence of official documents to prove Britain's desire for peace. Among the more striking passages are the following—

One point we freely admit. Germany would very likely have preferred not to fight Great Britain at this moment. She would have preferred to weaken and humiliate Russia; to make Serbia a dependent of Austria; to render France innocuous and Belgium subservient; and then, having established an overwhelming advantage, to settle accounts with Great Britain. Her grievance against us is that we did not allow her to do this.

Great Britain, together with France, Russia, Prussia and Austria, had solemnly guaranteed the neutrality of Belgium. In our deepest sentiments and our most vital interests are alike involved. Its violation would not only shatter the independence of Belgium itself; it would undermine the whole basis which renders possible the neutrality of any State and the very existence of such States as are much weaker than their neighbours. We acted in 1914 just as we acted in 1870.

We sought armistice with France and Germany assurances that they would respect Belgian neutrality. In 1870 both Powers assured us of their good intentions, and both kept their part. In 1914 France gave immediately on July 31, the required assurance; Germany refused to accede. When, after this sinister silence, Germany proceeded to break under our own eyes the treaty which we and she had both signed, evidently expecting Great Britain to be her timid accomplice, than even to the most peace-loving Englishmen hesitation became impossible. Belgium had appealed to Great Britain to keep her word, and she kept it. German Professors' Delusion.

The German professors appear to think that German in this matter, some considerable body of sympathisers in the Universities of Great Britain. They are gravely mistaken. Never within our lifetime has this country been so united on any great political issue. We ourselves have a real and deep admiration for German scholarship and science. We have many ties with Germany, ties of comradeship, of respect and of affection. We grieve profoundly that, under the baleful influence of a military system and the lawless dreams of conquest, she whom we once honoured now stands revealed as the common enemy of Europe and of all peoples which respect the Law of the Nations. We must carry on the war on which we have entered. For us, as for Belgium, it is a war of defence, waged for liberty and peace.

The manifesto has about 100 signatures, including those of the most famous men of learning in England. The following are among the signatories—

Thomas Barlow, Brit. M.D., F.R.S., President of the Royal College of Physicians, London.

James Crichton-Browne, Kt., Vice-President and Treasurer, Royal Institution, London.

William Crookes, Kt., O.M., President of the Royal Society.

Sidney Lee, Editor of the "Dictionary of National Biography."

Oliver Lodge, Kt., Principal of the University of Birmingham.

Donald Macalister, Principal and Vice-Chancellor, University of Glasgow.

Mellton, Baron, P.C., Lord of Appeal in Ordinary.

Hubert Parry, Bart., C.V.O., Director of Royal College of Music.

Rayleigh, Baron, O.M., Past President Royal Society, Nobel Laureate.

Reay, Baron, K.T., First President British Academy.

Ernest Sato, Second British Delegate to Hague Peace Conference in 1907.

Arthur Schuster, Late Professor of Physics at University of Manchester.

E. A. Sonnenschein, Professor of Latin and Greek in the University of Birmingham.

William Ramsay, Emeritus Professor of Chemistry, University of London.

Wanted His Gun.

In one of his early cases, Mr. Marshall Hall, K.C., defended a man charged with poaching. The only evidence associating the prisoner with the crime was the discovery of a single-barrelled muzzle-loading gun that was said to belong to him. Mr. Marshall Hall persuaded the jury that the gun did not belong to the prisoner, who was acquitted. Highly delighted, the prisoner exclaimed in an audible whisper as he left the dock: "But what about my gun?"

The New Game.

The latest children's game in most of the towns is "Germans." The boldest boy takes upon himself the role of the German and leads the rest. There are battles and any amount of noise. Finally the mothers appear on the scene and make prisoners.

Schadenfreude.

The Germans have a word, "schadenfreude," which means rejoicing at others' misfortunes. Happily, we have no equivalent in English. This eminently German virtue is expressed in a typically Hunnish manner in the "Vossische Zeitung," in an article on the British prisoner Doebenitz. Because our Tommies like soap and water and like to have a clean shave, the Berlin gutter Press is jeering at them. Says the "Vossische": "Their greatest trouble is not being able to shave, but war is not bother about Tommie's feelings, and now he can be seen with a long, straggling beard and doesn't he look like a barbarian!"

The King's Pepper.

This is a story that is going the round amongst the negroes in the West Indies. When war was declared England and Germany the Kaiser sent a bag of rice to King George with the accompanying message: "As many grains of rice as there are in this bag do I possess soldiers!" King George accepted the gift, according to the negro historians and in return sent the Kaiser a bottle of red pepper, adding: "As few peppers as there are in this bottle so do I possess soldiers. But bite one of them and see how it burns!" We are not sure that this story will ever be included in official histories.

DE WET.

Fee and friend and for again,  
Turning east and turning west,  
That a feat don't disdain,  
De Wet.

England's easy, England's kind,  
Quick to pardon and forgive,  
There's a limit, as you find,  
De Wet.

Glad to raise a fallen foe,  
Ready to erase a debt,  
Quick to spare a traitor? No,  
De Wet!

Treachery will miss its aim,  
You'll be learning, never fret,  
That it's best to play the game.  
De Wet.

England trusts a solemn vow,  
That's her way, we don't regret,  
So be it, we know you now,  
De Wet.

A.M.S.

Printed and Published by the  
"Thala" Syndicate at their  
Printing Works, Corner of  
Selby Street and Brett Street  
Kimberley.

### The New High Commissioner.

It was certainly not with unalloyed joy that we learned of the acceptance by the Hon. W.P. Schreiner of the position of High Commissioner in London. South Africa is indeed fortunate in having as its representative in England a man of such eminence as Mr. Schreiner.

A scholar, a distinguished lawyer, a man of the highest integrity, and with the loftiest ideals, Mr. Schreiner is one of the few men South Africa can really be proud of. No South African to-day commands so much respect as the new High Commissioner. No man ever endeared himself to the Coloured races than he. Never will the Coloured races forget, and the world will one day universally applaud, the stand he took up on the franchise question.

To Mr. Schreiner we have lately begun to look as our guide and adviser. His assistance to us has been invaluable; his loss, consequently, we must admit, irreparable. We entertained hopes of inducing him to contest a constituency for a seat in the House of Assembly, where he could have been heard with more effect than in the Senate. But now that is lost.

While we congratulate South Africa in having succeeded in inducing Mr. Schreiner to accept the High Commissioner'ship, we still trust that he will ere long return home, where the gap he has left can only be filled by himself.—"A.P.O."

### Items of Interest.

Charge of Sedition.

At the East London Magistrate's Court on December 1, Herrmann Knickelstein, motorman on the municipal tramway, was convicted of sedition in having told certain natives that he should not be so silly as to work for the English. They should rise, and the Germans would help them. Accused was fined £25, or three months.

Native Disturbance.

A serious disturbance broke out just before 6 o'clock on Nov. 29 in the native compound attached to the Crown Mines, Johannesburg, and after the compound police, assisted by officers from Fordsburg, had driven the rioters to their quarters, it was discovered that half a dozen of them urgently needed medical attention. Of the six, three were seriously hurt, two were suffering from gunshot wounds, and one was not expected to live.

### Barolong Loyalty.

Prayer for Success of Allies.

At a meeting of representatives of the Barolong National Council at Randfontein, Johannesburg, on Sunday the 6th inst., a loyal address to General Botha was adopted. The address was framed on behalf of the Paramont Chief of Boorapulana, acting chiefs, headmen, councillors, and other native people who are members of the Barolong National Council, and it expressed loyalty to the King and the Government of the Union in connection with messages received from General Botha regarding the war now being waged between Great Britain and Germany. The addresses expressed heartfelt sympathy with the British nation. It is our prayer and desire, the address concluded, that success attend the efforts of the British and Union Governments in conquering all their enemies.

A representative deputation presented the address to the Director of Native Affairs, who handed it to Mr. Malan, Acting Minister of Native Affairs.

# T S A L A E A B A T S O,

"Jaka metse a tsididi mo moeng o nyorloeng mafoko a monate a fat'se jalo gkakala a ntsa fele jalo."

## THE PEOPLE'S FRIEND,

"As cold water is to a thirsty soul is good news from a far country."—Picters of Solomon.

Incorporated with "T'sala ea Becoana," Kimberley & "Motsualle oa Babatso," Johannesburg.

(REGISTERED AT THE GENERAL POST OFFICE AS A NEWSPAPER.)

VOL. IV.]

KIMBERLEY, SATURDAY, DECEMBER (SEDINOTHLA), 26, 1914.

[No. 222

# Native Recruiting Corporation, Ltd

Chairman :  
General Superintendent

C. W. VILLIERS.  
H. M. TABERER.

Maina a Metlolo colibe le a beug ba metlatheloa he a, le a beug ba cone  
Nanga Amagama emigodi na magama abagati benkompani:

MINE.	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyane.	J. L. Blaine	Madubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Ebachani.	Ebantsheni	T. H. C. Garner	Umhlaba
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Blakpani.	V. T. Harrison	Mashiqela
City Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	Majombolo.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Krisisi.	Ekisis.	W. S. Taft	Matufa
Crown Mines Ltd., comprising:				
Crown Deep.	Mafestere.	Mafestile.	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafopoka.	Mavumbuka.	C. E. Howe	Ngonjela
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Central.	Pikinini Komponi.	E. Kukard	Kukat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikinini Kimbali.	Pikinini Kimbali.	T. G. Cochrane	Madolo
South Rand.	South Rand.	South Rand.	J. W. Lawrence	Mshindana
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Blockley	Maboya
Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd	Mtonono.	Mtonono.	G. Wood	Skoklan
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Ha Mohlati.	Mhlati.	T. E. Thompson	Mehlwana
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising				
Angelo.	Nyoni Mohlopho	Nyoni Mhlope.	G. Blair Hook	Sigumba
Cason.	Bobo.	Bobo.	A. P. Norton	Matamian
Driefontain.	Matamane.	Matamane.	S. R. Haines	Mbula
Hercules & Angelo Deep.	Mzikinya.	Mzikinya.	(Compound closed)	
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	Beka-Beka
Blue Sky.	(Closed down).			
Ferreira Deep, Ltd., comprising	Fashfash.	Fasifasi.	E. W. taver	Longone
Ferreira Deep, Limited.	Bobo.	Bobo.		do
Ferreira G.M. Co., Ltd.				
Geldenhuis Deep, Ltd. comprising	Ha Mateketo.	Mkonywana.	A. S. Edmunds	Mahlalanguwana
Geldenhuis Deep.	Jimposo Deep.	Bobo.	D. W. Robertson	Nkomivahlaba
Jumpers Deep.	Makause.	Makausi.	G. S. Lishman	Mangangameia
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazhulele
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mpanhlana
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Inkosi.	Inkosi.	J. P. Crosbie	Mgoni
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons., Ltd.	Ha Mithshane.	Mithshane.	E. Trollip	Sompungana
Knight Central, Limited.				
Knight's Deep, Ltd., comprising	Tandabantu.	Tandabantu.	J. B. Moseley	Ntshindana
Knight's Deep (East Section).	Mtongwana.	Mtongwane.	R. H. Smith	Mazhulele
Simmer & Jack East (West Section).	Mahlako.	Mahlakt.	G. D. Clarence	Matafeni
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Ha Stanyole.	Kwa Stanyule.	E. E. Curran	Ntakezulu
May Consolidated G.M. Co., Ltd.	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pig	Maspigg
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited	Maboya Deeps	Maboya Deeps.	J. W. Blockley	Maboya
Main Reef West, Ltd.	Mpondweni.	Mpondweni.	R. J. Judd	M'pondweni
Modder Deep Levels	George Goch	George Goch (Kwa Mafuta).	R. E. Lagerwall	Bobo
New Goch Gold Mines, Ltd.	Mpholo.	Mpholo.	J. K. Hirst	Maqaga
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Moblathe	Mblati.	T. Duff	Dlovu
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Plimlosi.	Sinqangau.	R. Bodley	Bobo
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Mashangana	Mashangana.	E. Hurford	Umguni
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Madonela.	Madonela.	C. Y. Brabant	Masenengane
Nourse Mines, Ltd.	Mazambane.	Mazambane.	H. F. Ottoway	Mfithshane
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Ha Robinson e Mohulo.	Kwelomi.	M. C. H. Bradbury	Madevu
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Goodwin or Mhleputa.	Kwa Goodwin (Mhleputa).	G. A. Langton	Nganencane
Roodepoort United Main Reef G.M. Co., Limited.	Nkonyama.	Nkonyama.	G. St. Leger Devenist	Longone
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.				
Rose Deep, Ltd., comprising:	Nyosana.	Nyosana.	F. Crosbie	Mangukela
Glen Deep.	Rose Deep.	Losi Deep		
Rose Deep.	David (Simeren) Jeke.	Dambuza.	G. W. Smith	Dambuza
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd	Dipi	Dipi	G. E. Rawlinson	Malunzuza
Sub-Nigel, Limited.	Susane.	Susane.	E. M. Pearce	Susane
Simmer Deep, Limited.	Nkotsbane (Springs).	Nkotsbane (Springs.)	E. W. Granger	Mazinvo
Springs Mines, Limited.	Tomasse (Van Ryn).	Mas Thomasse.	H. Owen	Unyesa
Van Ryn Gold Mines Estate, Ltd	Masabane	Masabane.	N. J. Crosby	Longone.
Van Ryn Deep, Limited.	Vinishi.	Madonela.	C. J. Buchanan	Mkomivhlaba
Village Deep, Limited.	Mafestile Roodepoort.	Mafestile Roodepoort	D. W. Swan	Mahewu
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Ha Mapokomela.	Mabukumela	E. S. Palframan	Umblekazi
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Mafutha.	Mafutha.	H. I. Mills	Mills.
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Duma.	uma.	E. G. McEwan	Matwani.
Woluter G.M. Co., Limited.	Masikinke.	Makingi.	R. A. Keell	Mabalana or Mepwani.
Witwatersrand Deep, Limited.	Ha Mfichape.	Mfithshane (Mhoma).	D. R. Russell	Sebeni.
West Rand Consolidated Mines, Limited;				



Dikepe dile tharo tsa Mameyemane di thulanya lo tsa Maditso...

Lunho loe dikepe tse pedi tse...

Ko India sekepenye na sengoe...

Mafokonyana.

Goromote o akanya go romela...

Peholo eaga Keisere e chositse...

Buru letshame le tshela gore...

Tsa Mafatshe.

Gaece Lotud Gladstone fa a bua...

Kafa moreng ga ntoa e...

Ene eilo sehlophana se se...

THATA EA BANA.

Bana thata eba ba obona...

Ba bolokele molemo o ga Dr. Williams...

MOSUJI HENDRICK MOYANAGA.

Re utloatsa ke kutlo bohloko...

Go utloela gore Keisere o ba...

Ngoanyana mongoe oa Leruho...

The Rebellion's Toll.

UNION FORCES' LOSSES.

A COMPASATIVE RETURN.

The losses of the Active Citizen Forces...

Killed in action, 93.

Deaths from disease, 19.

Deaths by suicide, 2.

Deaths by accident or misadventure, 26.

The total is 140, of which 112 were due to the chances of battle...

An analysis of the lists shows that the deaths among the forces engaged in the operations against German South West Africa...

Ka Metlha EOTLHE U NO U Batla Fela

NECTAR TEA

EO O MONATENATE

EO O goa TEAOPE eo Retlisoang o Chooanag eae: ke Ene TEA o NTLHA mo SOUTH AFIKA.

REKAENE FELA

Tommy's "Long Legs."

Germany find they are for charging and not for running away.

Catching British soldiers in the simple minded idea which obsesses the raw German soldier...

How the misguided German discoverers that it is a Tartar he is attempting to catch is told in a letter...

But after another hour the comrades of the captured Englishman gave us their answer to the question whether they could shoot or not.

The British infantry infantry opposed to us raised their arms only to be described to us as the best of troops.

The main strength of the British infantry lies without doubt in defence and the good use of their terrain.

How Crown Prince was Hoaxed.

Paris, Nov. 12.—As I approached his bed in Auxiliary Ambulance No. 94, Sous Lieutenant Leon Demars held out his left hand to me.

But the gallant officer was smiling and tranquil.

After being wounded and made a prisoner, Sub-Lieutenant Demars was taken to the town of Rheims.

The Crown Prince: What is the moral like among the French?

The prisoner: You see that I am badly wounded, I have been, with your forces all day, I have suffered torture from my fractured arm owing to the jilting of the troops, and you see that my wound is all right.

Do the French soldiers know that the Germans are at Rheims?

This morning one of your soldiers told me that the Germans were in Paris.

Little "Inexcellents."

Tiger Kloof Native Institution, TIGER KLOOF, CAPE PROVINCE.

THE NEW SESSION for all departments will begin on SATURDAY, FEBRUARY 6th, 1915. There are vacancies in all departments. The terms are as follows:

NORMAL AND SCHOLASTIC DEPARTMENTS: £16 per year. CARPENTRY APPRENTICES: £16 first year; £8 second year; £4 third year; and the fourth year free.

MASONRY APPRENTICES: £12 first year; £6 second year; £4 third year; and the fourth year free.

TAILORING APPRENTICES: £16 first year; £8 second year; £4 third year; and the fourth year free.

OFFICE WORK (for boys who have passed Standard VII): £16 first year; £8 second year; £4 third year.

Pupils in every department pay 10s. per year for the D. ester, in addition to the school fees.

The above fees include Tuition, Board, Underclothing, Beds, Bedding and School Books. Apprentices also receive Books.

On the resignation of the Rev. W. C. Wiloughby from the Principalship, the Rev. A. J. HAILE, M.A. (Oxon.), has been appointed in his place.

Address all communications: THE PRINCIPAL, Tiger Kloof Native Institution, Tiger Kloof, District Vryburg, Cape Province.

French forces on the field, the Frenchman told him, there were three army corps...

The Crown Prince asked for details, and the officer gave him some more facts.

The Crown Prince: What do you do with the French Territories?

The Prisoner: The French reserves are with our troops, the remainder are employed in the supply columns and in other services.

A Good Word for L. O. Prince. He knew that the nearest ambulance was at St. Mechtold, and that, if taken there, he stood a chance of being set free.

His hopes were realised, for the Crown Prince having ordered him being ordered him to be taken to St. Mechtold, the French troops arrived in the town a couple of hours later.

The French officer says that the Crown Prince made a favourable impression on him.

We were a helmet, over which was a cloth cover, and he had not the slightest badge or stripes that would betray his rank.

Loyal and Disloyal Legislators.

Of the twenty five members of the Provincial Council, fifteen are loyal and fifteen are disloyal.

Of the twenty five members of the Provincial Council, fifteen are loyal and fifteen are disloyal.

Printed and Published by the 'Trala' Syndicate at the Printing Works, Corner of Selby Street and Bell Street, Kimberley.

ROBINSON GROUP OF COMPANIES.

Night Attack by Indian and Africa Troops.

WURTEMBERGERS BADLY CUT UP.

In the North of France During Early Days of Fighting

In the earlier days of the fighting between Ypres and Lille it was found necessary to move four French batteries from their position. After a forced night-march the advanced guard signalled they were getting near the enemy. How near they were or in what strength was quite unknown.

Randfontein Mines. (GA MALOTLHOKANA).

An officer of our Indian troops met them. He had been in charge of a reconnoitring expedition by night and had obtained valuable information. The exact strength and position of the Wurtembergers in the neighbourhood were known. A whole battalion of Indians were at that moment, he explained, waiting a signal to attack the unsuspecting enemy.

Babereki! Babereki!!

There had been no fighting that night, and a wonderful calm had settled down on the country-side. There was no moon; but there was a touch of a departed summer in the refreshing breeze which swept across the fields. The French Algerian troops and the Moroccan Tirailleurs had heard that things were moving and had obtained permission to join in this night attack. Silently they marched towards the enemy's lines, spreading themselves out over the intervening country. The Algerians in the vanguard.

Tiro ke eo moa... tsoning tsa gale tsa Becoanna

There was a sudden alarm. Shots increasing in violence and volume came from the German ranks. Then came the crack of rifles. The Indians had accounted for their outpost. There was a general movement in the German camp and machine guns were brought into action. The attacking party became silent. The enemy, assuming that every man among our forces had been accounted for, withdrew. Actually, however, our casualties were negligible. Shelter had been taken in a ditch which ran beside a hedge—a natural and perfect trench.

- Randfontein Robinson Randfontein,
Randfontein Shubbe Randfontein,
Porjeer, Lanylaagte.

Maduo a Siameng, Kom-pom... di siameng, Becoanna
ba boarora sentie!

MADUO :

- Bo Pambili le Balansi, 1s. 8d. ka shifi.
Bathusi ba Dimashini, 1s. 9d. le 2s. ka shifi.
BA BORO : 3oin. go 35 in. - - - Halfo-peni kain
36in. - - - - - 2 shillings.
42in. - - - - - Halfo-krono.

KONTRAKA :

Sesemane, Kgoedi dile 9, le Ngoaga.

RE NALE MAGENTE KO

Tshirelerong, Mafikeng, Huhudi, le
me Strekgeng sa Madikoe

CHARLES HALL, Agent.

Makgolo-a-kgolo a batho a shea ka ngoaga
ngoe le ngoe a bolaoa

Maloetsi a sheba, makgoaho le momeco.

Sacco Herb

Extract



Go hupela moa
Boloetsi joa momeco
Go fegeloa ka
bothata
Mokgokothoane
Mhik-la
Go gothola thata
Sehuba
Go gothola le
serame

Sacco Herb Extract e bere le tselo e phahameng...
Sacco Herb Extract e bere le tselo e phahameng...
Sacco Herb Extract e bere le tselo e phahameng...

A Brave French Girl.

A pretty story of a sixteen-year-old French girl's bravery is told by Corporal S. Healy, of the Royal Irish Regiment. It was after one of the hardest fights along the Aisne, and dozens of the British wounded were left lying out in the open after the battle with little prospect of relief until the next day. Most of the poor fellows were nearly dead with thirst. Many were delirious, and others were just sensible enough to keep murmuring for water. Then we heard a gentle footfall: the corporal added, "and looking up, we saw a charming girl of about sixteen picking her way through the piles of dead and wounded. She had brought us goat's milk and wine to relieve our thirst. We learned that she was from a farm near by, just out of the line of fire, and she had risked her life in coming there to give us something to drink because she was grateful to the British troops for helping in the German invaders back. She seemed to be without fear, and tripped briskly along in spite of the shells and rifle fire. We were all stricken by grief when she was carried into the German lines, and she had been shot on the way back. It was a nasty wound, but after an operation the doctors hoped she would pull through. Every soldier who saw her prays for her every night—Exchange.

CHOCOLATE advertisement for 'BEGGLY'S EYE CURE' and 'SHU-KU'. Includes text like 'LMA TIRO' and 'O Leko, O Bonolo'.

Dutch Africander's Straight Talk.

THE REBELS MUST LEARN A LESSON."

Mr. W. Fouche, writing from Robertson to "Ours Land," thinks it quite possible that the Government may show itself lenient to the rebels. It was, he says, to a great extent due to their forbearance and unweariness of the Government's policy... Mr. Fouche suggests that the rebels would be to govern them for a few years according to German methods, which he proceeds to enumerate: (1) To deprive them of all freedom and independence; (2) to place them under military supervision, which is the same as under martial law; (3) to make them pay four times as much into the Treasury as they have been accustomed to do; (4) to forbid them to leave their farms without the permission of the military authorities; (5) to make them give an account of all their possessions, products, and prices for markets and immovable goods; (6) to withdraw their sons enter military service; (7) whenever an officer or petty officer visits their farm to make them stand at the salute before him. Such a list of measures,



**Collection Number: A979**

**Silas T MOLEMA and Solomon T PLAATJE Papers**

***PUBLISHER:***

*Publisher:- Historical Papers, University of the Witwatersrand*

*Location:- Johannesburg*

*©2012*

***LEGAL NOTICES:***

**Copyright Notice:** Copyright for all materials on the Historical Papers website is owned by The University of the Witwatersrand, Johannesburg and is protected by South African copyright law. Material may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the University of the Witwatersrand, Johannesburg.

**Disclaimer and Terms of Use:** Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of a collection owned by the University of the Witwatersrand, Johannesburg and deposited at Historical Papers at The University of the Witwatersrand.

---